



# CLUB HISPANO

Centro Social y Cultural Español de Toronto  
3465 Dundas St. W, Toronto ON M6S 2S5  
416 760 7210 • [www.clubhispano.org](http://www.clubhispano.org)  
[directiva@clubhispano.org](mailto:directiva@clubhispano.org)

<b>Presidenta:</b> Josefina Torre
<b>Vicepresidente:</b> Vicente Díaz
<b>Secretaria:</b> Lilian Moreiro
<b>Tesorera:</b> Rocío Hernández
<b>Adm. Socios:</b> Foli Iribarren
<b>C. Actividades:</b> Araceli McElroy
<b>C. de Bailes:</b> María del Carmen Cano
<b>Rel. Públicas:</b> Vacante
<b>Adm. Local:</b> Manuel Moreiro
<b>Almacén:</b> Eradio Peña Rufino Iribarren

## Mensaje de la Presidenta

Queridos socios y amigos del Club Hispano,

Hola, ¿cómo estáis todos, socios y no socios, pero amigos del Club Hispano? Yo, encantada de saludaros otra vez.

El Club Hispano, como váis viendo, revive poco a poco. Se me ocurre que debo decir : « REVIVE POCO A POCO », así se ve un poco mejor.

Desde el boletín anterior, hemos tenido la competición de bolos, que fué muy divertida, con mucha gente joven, muchos niños, que se divertieron tanto como los mayores. Un éxito, lo mismo que la cena que siguió para terminar el día. También se ha celebrado la Fiesta de Castilla y León, organizada, como siempre, por el Comité de Castilla y León, el cual está dirigido por Eradio Peña. Fue una noche muy agradable. La cena fué excelente, preparada por los mismos miembros del comité, y los bailes de los grupos de los jóvenes del Club Hispano, nuestra esperanza para el futuro, bailaron con muchas ganas, y además de que estaban muy guapas todas las bailarinas con sus trajes de valencianas, creo que lo pasaron muy bien. Gracias a todos los grupos, lo mismo que gracias por el esfuerzo a Eradio y a su comité.

**¿Qué es lo siguiente? El show de flamenco « Por Cai »,** de Fernando Gallegos, el 16 de abril, en nuestro club. **Como también la Fiesta de Madrid,** dirigida por Vicente Díaz. Esperamos veros a « todos », bueno, si no es posible, a « casi todos » en dicha fiesta.

**Habéis visto la nueva televisión?** espero que os guste, y esperamos que sigamos teniendo el mismo éxito con la juventud que vino al Club a ver el partido entre el Real Madrid y el FC Barcelona, el día que se inauguró la « tele ».

Por ahora os dejo, pero pronto os informaremos de la fiesta de cierre de temporada para nuestros grupos de bailes, donde todas las bailarinas nos enseñarán lo que han aprendido y lo guapas que son. Pero no os olvidéis de que, como siempre, se celebrará la **Asamblea General en septiembre**, quiero decir

que empezéis a prepararos para los puestos que queden vacantes, por supuesto se anunciarán una vez que sepamos exactamente el día en que se va a celebrar dicha Asamblea.

Gracias por vuestra amabilidad en leer estas « dos letras », yo, francamente, disfruto al escribirlas.

Un abrazo,

*Josefina Torre, Presidenta*



## FIESTA DE MADRID

**Sábado, 7 mayo, 2016**

Actuaciones de los grupos de baile del Club

### MENU DE ADULTOS

Entremeses, Langostinos a la plancha, Ensalada verde, Carne (brisket) con guarnición, Postre y Café

Socios \$35.00 No Socios \$50.00

### MENU DE NIÑOS

Ensalada, Carne asada con guarnición, Postre

Socios \$10.00 No Socios \$15.00

Músicaailable con el DJ Dante

**Reservas: Vicente Díaz: 416-744 1712**

Las puertas se abrirán a las 7:00 PM

Rogamos puntualidad para servir la cena a su tiempo



## Condolencias:

Expresamos nuestras condolencias a la familia de nuestro socio y amigo Rufino Iribarren por el fallecimiento de su hermano José Iribarren en Toronto, el día 17 de marzo del 2016.

A Lucy Mac Lam Díaz por el fallecimiento de su madre Lucy Lam de Mac, el día 23 de marzo del 2016, en San Lorenzo, California, USA

---

## Información para los socios:

Recordamos que hasta la fecha algunas cuotas están pendiente de pago.

---

## Nuevos Socios

Damos la bienvenida al Sr. Manuel Novas y su señora María del Carmen Rodríguez, de La Estrada, Pontevedra, Galicia.

Y a sí mismo al Sr. Luis Suárez, de Oviedo, Asturias y a su señora Jenney Raquel Suarez, de Milagro, Ecuador.

---

## PROXIMAS FIESTAS REGIONALES Y ACTIVIDADES:

**Show Flamenco:** 16 de abril, con la actuación de Fernando Gallego.  
Ver aviso en la página 2 de este boletín.

**Madrid:** 7 de mayo

**Película:** 14 de mayo, a las 7:30pm.  
"Cría Cuervos" de Carlos Saura.  
Tapas para la venta.

**Navarra:** 9 de julio

**Picnic:** Domingo, 17 de julio, Bronte Creek Park



Nuestro agradecimiento a la Oficina Laboral en Ottawa ya que este año nos han concedido una subvención para la publicación de nuestro boletín.

*A man once asked his father,  
"Father, how will I ever find the  
right woman"  
His father replied:  
"Forget finding the right woman, focus on being the right  
man"*



**PARA ALQUILER E INFORMACION DEL LOCAL,  
LLAMEN A MANUEL MOREIRO: 416 246 0794**

**FLAMENCO "POR CAI"**  
**CLUB HISPANO**  
3465 DUNDAS STREET WEST  
**APRIL 16TH 8PM**

**JOSE VEGA**

**FERNANDO GALLEGO**  
"EL BANCALERO"

Tickets \$20 advance  
\$25 at the door

**ROSANNE DION**

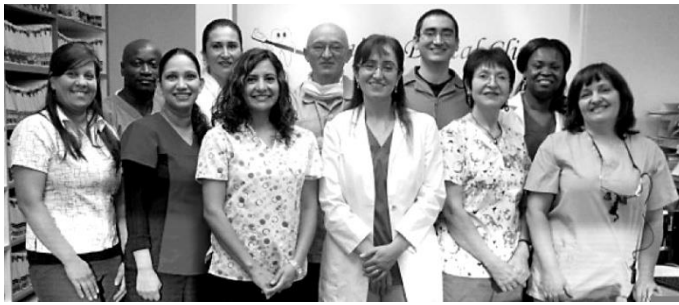
**Yordanis O'Reilly**

**BAHRAM AGHAKHAN**

**En el Club Hispano  
Sábado, 16 de abril,  
a las 8 :00pm**

Para la reserva de entradas llamar a la  
**Sra. Aracely McElroy: 905 238-6430**

En el boletín anterior,  
el número de teléfono estaba equivocado.



**We Love To See You Smile!**  
**BENITEZ DENTAL CLINIC**

**Rosana A. Benítez Dentistry Professional Corp.**

**Complete Family Dental Care**

**New patients *always* welcome!**

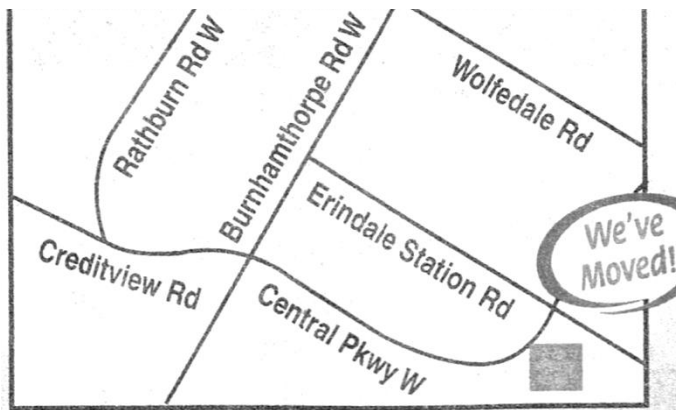
**Phone: 905-281-0743    [www.benitezdental.com](http://www.benitezdental.com)**

**-Most dental plans accepted  
 Available evenings & Saturdays**


**PLENTY of free parking!**

**Spanish, Russian, Hebrew, Croatian, Bosnian,  
 Serbian, German, French, Apollo, Fante,  
 Ashanti, Nema and Patois spoken.**


**Dr. Rosana A. Benítez, Dr. Carlos A. Benítez,  
 Dr. María A. Parra, Dr. Irena Radunović, Dr. Spomenka  
 Popovic, Dr. Lioudmila (Lucy) Lavrov**




**1100 Central Parkway West, Units 2 & 3 Suite 200  
 Mississauga, ON (West of Erindale Stn. Rd.)**



**HomeLife Cholkan Realty Corp., Brokerage**  
 109 Judge Road  
 Toronto, ON M8Z 5B5  
 bus: (416) 236-7711  
 fax: (416) 234-5934  
 E-mail: [mlopec@bellnet.com](mailto:mlopec@bellnet.com)  
[lucasperez11@gmail.com](mailto:lucasperez11@gmail.com)  
[www.hclcholkansalety.com](http://www.hclcholkansalety.com)



**MIGUEL LOPEZ**  
 Sales Representative  
 Commercial-Residential-Investment-Land



**Lucas Pierre Lopez, B.A.**  
 Sales Representative  
 Res.: (416) 534-4334

**Anuncio para los socios y afiliados al boletín  
 publicado por EL CLUB HISPANO:**

Durante los meses de Abril 1, al 31 de diciembre, 2014, se han publicado los boletines siguientes: **Abril 2014, Mayo 2014, Junio 2014, Julio 2014, Septiembre 2014, Octubre 2014, Noviembre 2014, y Diciembre 2014.** Por error de composición, no se indicó en ninguno de ellos, que la publicación de dichos boletines, se ha llevado a cabo con la colaboración del MINISTERIO DE EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL, cuyo logo se adjunta en esta comunicación.



Directiva del Club Hispano, Febrero 10, 2016

**Sturino & Associates  
 Insurance Brokers Ltd.**

**Ronald J. Gillis, B.A.S., R.I.B.O.**  
[sturino@bellnet.ca](mailto:sturino@bellnet.ca)

7 Jopling Avenue South, Etobicoke, Ontario M9B 3P4  
 Telephone: 416-233-8252 • Fax: 416-231-9980

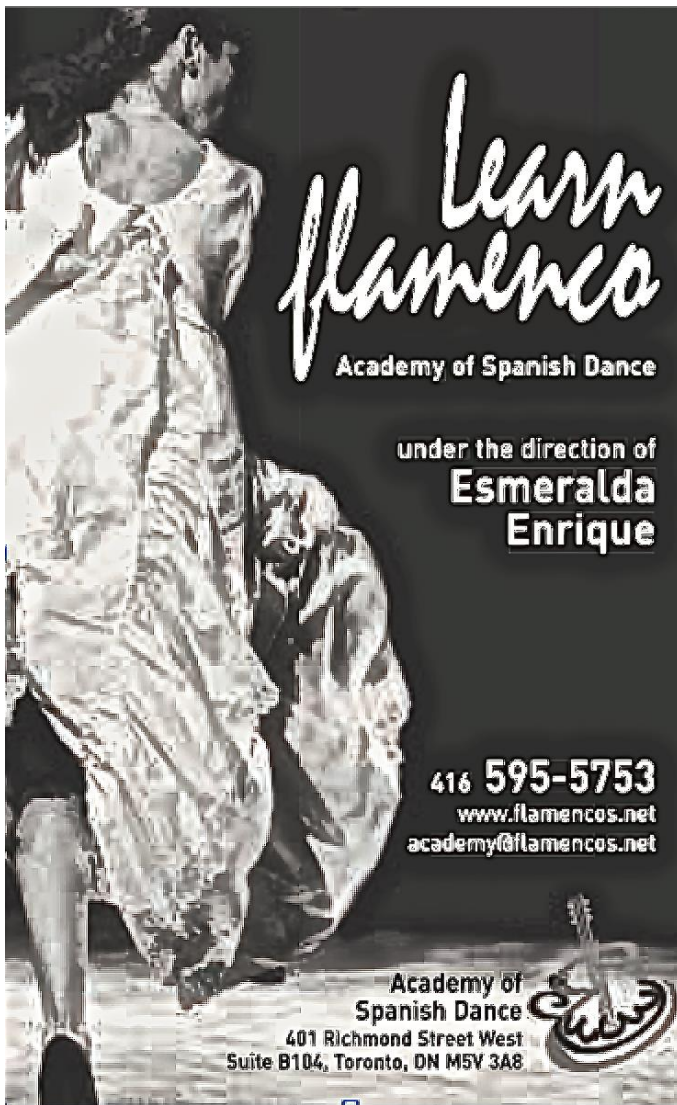


Your Best Insurance is an Insurance Broker

“Si alguna vez no te dan la sonrisa esperada, sé generoso y da la tuya. Porque nadie tiene tanta necesidad de una sonrisa, como aquel que no sabe sonreír a los demás.”

*Dalai Lama*





**Learn flamenco**  
Academy of Spanish Dance

under the direction of  
**Esmeralda Enrique**

416 **595-5753**  
www.flamencos.net  
academy@flamencos.net

Academy of Spanish Dance  
401 Richmond Street West  
Suite B104, Toronto, ON M5V 3A8

TORONTO OPERETTA THEATRE 101  
Guillermo Silva-Marín  
General Director

A favourite Zarzuela filled with romance, unrequited love, fortune-seekers and misguided ambition

# Los Gavilanes

(The Sparrow Hawks) by Jacinto Guerrero  
Sung in Spanish with English surtitles and English dialogue

Larry Beckwith, Conductor  
Guillermo Silva-Marín, Stage Director

featuring Rosalind McArthur, Ivy Buttigieg, Gregory Finney  
and Johnathon Kirby




Miriam Khalil Ernesto Ramirez




Sarah Forestieri Guillermo Silva-Marín

**April 27, 29, 2016 at 8 pm**  
**April 30 and May 1 at 3 pm**

St. LAWRENCE CENTRE FOR THE ARTS  
416-366-7723 | 1-800-708-6754 | www.stlc.com

Toronto Operetta Theatre ofrece un descuento al precio del boleto de 30% exclusivo para los miembros del Club usando el "code" **HISPANO30** al llamar a la taquilla del St. Lawrence Centre for the Arts, 416 366 7723, 1 800 708 7654.

## LOS GAVILANES

Los Gavilanes es una zarzuela española con música de Jacinto Guerrero y libreto de José Ramos Martín. Se estrenó el 7 de diciembre de 1923 en el Teatro de la Zarzuela de Madrid.

Los Gavilanes cuenta la historia de Juan que, después de muchos años, regresa a su pueblo lleno de riquezas. Al llegar a la aldea, Juan reconoce a Rosaura, la hija de Adriana (quien fue el amor de su juventud). Juan se siente muy influyente y cree que con su fortuna puede conseguir todo, incluso el amor de Rosaura.

La música de los Gavilanes es emotiva, sentimental y romántica. Una música que alegra o conmueven las pasiones que representan sus personajes.

Los personajes están representados por Miriam Khalil, Ernesto Ramírez y el retorno al escenario de Guillermo Silva-Marín como Juan. El reparto también incluye a Sarah Forestieri, Diego Catalá, y Angela María Sánchez. Larry Beckwith conductor y con la dirección de escenario de Virginia Reh.

Esta *premiere* canadiense es considerada como el evento de la temporada. Espero que los socios del club aprovechen la oferta que nos ofrece la Toronto Operetta Theatre y asistan a este gran evento.

**RINCON DE ESPAÑA**  
550 Lakeshore Rd. E.  
Mississauga, Ontario  
L5G 1J3 Canada

Gladys  
Phone: 905 274 2109  
E:mail: ecuaespana@hotmail.com

Products Españoles y LatinoAmericanos  
Spanish and Latin American Products



## AVISO

Comenzando la primera semana de enero, el club estará abierto todos los miércoles, para todas aquellas personas que estén interesadas en venir a jugar una partida o ver un poco de televisión española. El horario es de las 3:00pm hasta las 7:00pm. Como también los domingos para ver las transmisiones de fútbol desde las 2:00pm hasta las 7:00pm. Para más información llamar a: **Eradio Peña: 416 783-6140 o Manuel Moreiro: 416 936-3336**

## MOMENTOS DE ABRIL



Los aficionados del *bowling*, padres, abuelos, hijos, nietos y amigos del club



“Los nietos”: familia Gómez, familia Novas, familia Díaz



Aracely McElroy, Angela Cano



Real Madrid vs FC Barcelona

## CASTILLA Y LEON



Candy Tahoces, Marci López, Mari Carmen Peña, Sultana Martín, Eradio Peña, Mati Pérez



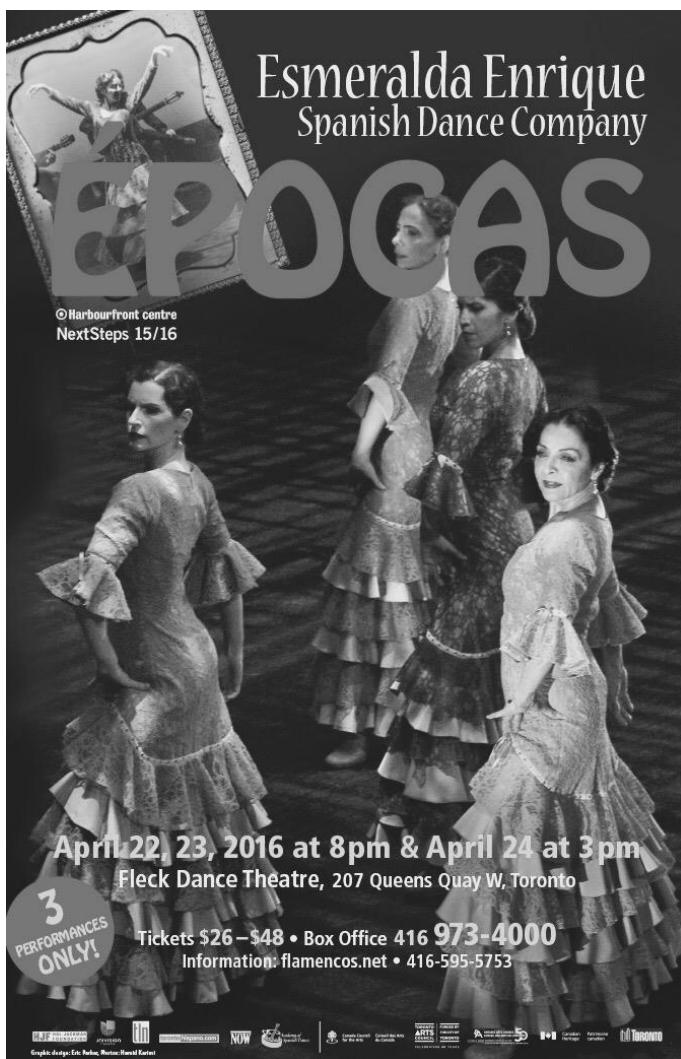
Rocio Pearce, Foli Iribarren, Ricardo Losantos Maria Gómez, Maribel Miguéz, Raquel Conde



Victoria B., Julie F., Montserrat G. Olivia I., Daniela Navas



Elena E., Isabella S., Sofie S.



## FOR OUR ROYAL FANS

15% off regular tickets prices

**Esmeralda Enrique  
Spanish Dance Company  
at the Fleck Dance Theatre,  
Harbourfront Centre**

**3 PERFORMANCES ONLY!**

**Friday April 22 & Saturday April 23 at 8:00 PM  
and Sunday April 24 at 3:00 PM  
Regular price from: \$26.00 - \$46.00**

**Use Promo Code: EESDC16**

**Hours: Tuesday – Saturday 1:00 – 6 PM**

**Discount available only until  
April 21, 2016**